

另存
新檔
2025



隔離島劇團
Isolaighbourland Theatre



青春

讀劇呈現
2025.06.25

華山1914文創產業園區
中2館2樓果酒練舞場

隔離島劇團以戲劇藝術為觸發媒介，
長遠發展跨地域、跨領域的華文藝術，
探索與其他藝術媒介共同創作之可能。
2022年10月立案成為桃園市政府演藝團隊，
曾獲選「**113年**桃園市潛力演藝團隊」。

著重文本，讓戲劇回歸對話，
由演員的真實交流將觀眾帶進隔離島。
堅持每檔演出都有粵語專場，並設有中文字幕。

隔離在粵語有「旁邊、隔壁」的意思，
可解作「隔壁的島」。
只有在非常情況，「隔離」才會用來「隔離」。

【掌握最新資訊】

Facebook：<https://www.facebook.com/GaakLeiDou>

Instagram：<https://www.instagram.com/gaakleidou>

隔離島之友：<https://forms.gle/xqDjRspJuuiqebek8>

官方網站：<https://gaakleidou.wixsite.com/gaakleidou>

【觀眾回饋】

感謝您觀賞隔離島劇團「另存新檔」2025《情人》讀劇呈現，
請讓我們知道您的意見！

<https://forms.gle/YGeF3VymcYTBjWqG8>



團長 | 羅順昌

副團長 | 黃曉暉

藝術總監 | 劉紹基

行政總監 | 吳以寧



《情人》讀劇呈現觀眾回饋

【演製團隊】

編劇 | 盧卓倫

創作陪伴、導演 | 黃曉暉

創作陪伴 | 法蘭奇

演員 | 楊溢淙 潘樂妍 李翠兒

舞台指示 | 梁偉傑

舞台監督 | 梁仕倫

製作人 | 吳以寧

國語字幕翻譯 | 容浩鈞

主視覺插畫 | alice.lovesdrawing

主辦及製作 | 隔離島劇團

協辦單位 | 華山1914文創產業園區

[回到【隔離島簡介、觀眾問卷】](#)



編劇 | 盧卓倫

不折不扣的雙魚座，
熱愛小說及戲劇創作。

著有短篇小說集《夜海》
作品散見於《香港文學》、《虛詞》、《城市文藝》、
《皇冠雜誌》、《字花》等文學平台。
曾獲第四十五屆青年文學獎小小說公開組取得優異獎。

[回到【演製團隊名單】](#)



創作陪伴及導演 | 黃曉暉

香港演藝學院戲劇學院表演系畢業，
為隔離島劇團之副團長。

2024年編、導、演「國語雙語」獨腳戲《聽牌》，並擔任隔離島劇團「另存新檔」計畫第一檔之創作陪伴及導演。編劇及導演作品《失語》，先後於**2023**臺北藝穗節及桃園大河壩小書店公演。

楚城文化戲劇教育主任、劇團**Arts' Options**《獅子頭上釘**Banner2**》導演、劇團尋問者《沒有**8903**》巡迴演出編劇及演員、故事力研究室創辦人。

近期演出：「得閒讀劇」系列《留守太平間》飾醫生、**2022**臺北藝穗節《修鎖》飾大海。近期導演作品：隔離島劇團獨腳戲《聽牌》、《閉目入神》、《半生瓜》、《修鎖》、《自然程序》及「得閒讀劇」系列《留守太平間》、《危樓》。憑導演作品隔離島劇團《閉目入神》，入圍牯嶺街小劇場【**2023**年 年度節目選拔計畫】。

[回到【演製團隊名單】](#)



創作陪伴 | 法蘭奇

法蘭奇。香港出生，現居台灣。

國立臺北藝術大學劇場藝術創作研究所劇本組畢業。

《寄：》曾獲第二十五屆臺北文學獎舞臺劇本組評審獎。



演員 | 楊溢淙

從香港移民到台灣的演員，曾與不同劇團演出多個劇目。

主要演出包括唯獨舞台音樂劇系列《唯獨祢是王》、
《唯獨祢是王（重演）》、《唯獨祢是王2010》、《唯獨祢是王 II》；
時代場境《Reason to be pretty》；
劇場空間音樂劇《夢縈塘西》；
隔離島劇團《修鎖》、《留守太平間》（讀劇）等等。

另有任職古蹟修復木工匠師。

[回到【演製團隊名單】](#)



演員 | 潘樂妍

畢業於香港中文大學新聞與傳播學院，
目前正努力從北藝大研究所登出中。

[回到【演製團隊名單】](#)



演員 | 李翠兒

畢業於中國文化大學戲劇學系，主修表演。

近期在校演出包括**113**年度畢業製作《盆中魚》；

112年度冬季學生展演《群盲》等。

另外也專職擔任劇場行政工作，最近合作團體包括：

2024-2025臺北藝穗節專案執行。

來臺前主要擔任藝術行政及演員工作，曾參與團體（香港）包括：

三角關係及一路青空、人間搞作、劇道場等。

[回到【演製團隊名單】](#)



舞台指示 | 梁偉傑

自由身劇場工作者、戲劇教育工作者。自**1997**年起曾與各不同劇團合作。

曾參與：窿人・深（台北藝穗節 **2023**）、
差事劇團（裂縫・斷面記憶 **2023**）、（告別・到南方去**2024**）、
舞踏表演（**2011**年至今，籌辦多屆香港舞踏節）、小丑演出、
1996年接觸一人一故事劇場，並於**2006**年研創時刻劇場。

梁氏曾多次受邀到台灣及內地帶領時刻劇場工作坊。
2015年憑《我的**50**呎豪華生活》榮獲提名第七屆小劇場獎・最優秀男演員。



舞台監督 | 梁仕倫

Garu，梁仕倫，劇場新鮮人，畢業於公開大學電影系。
仍在劇場中掙扎，不想成為這個城市的一副軀殼。

畢業後為自由身工作者，曾參與製作的作品包括，
演員 — 《嫣紅》、《我們都在尋找一個不存在的人》；
助理導演 — 香港藝穗節《聽牌》；
舞台監督 — 故事力研究室《閉目入神》。



監製 | 吳以寧

香港中文大學文化管理碩士畢業，就學期間獲選到高雄市立美術館實習。

現居臺北，為隔離島劇團之行政總監。

曾於多個藝術團體任職，包括聲蜚合唱節、一舖清唱、三角關係及一路青空等，現職福爾摩沙合唱團。

近期製作包括：

隔離島劇團《聽牌》、《來買一本書》、「另存新檔」第一檔、
《閉目入神》、《失語》、《自然程序》、《修鎖》、《半生瓜》及
「得閒讀劇」系列《留守太平間》、《危樓》；
聲蜚合唱節《寂療之境》、《聖馬可受難曲》、
聲蜚有「樂」同享線上互動講座系列：巴赫《受難曲》；
一舖清唱《大殉情》（台灣首演及香港重演）。

畢業於香港浸會大學傳理學院新聞系（中文新聞專業），擅於撰寫藝文專訪。

[回到【演製團隊名單】](#)



國語字幕翻譯 | 容浩鈞

願你們從劇場受到感動

INFJ - 太陽獅子月亮處女
愛文學藝術哲學法律宗教歷史
樂意當志工為有趣的項目奉獻

[回到【演製團隊名單】](#)



主視覺插畫 | **alice.lovesdrawing**

喜歡的事：寫寫畫畫
世界跟前，我還是練習生。

IG: [alice.lovesdrawing](#)

[回到【演製團隊名單】](#)

【特別鳴謝】

(排名不分先後)

華山**1914**文創產業園區

林璞 總監

楊國明先生

張穎妍 **Winnie Cheung**

李萱彤 **Lei Huen Tung**

不小心創作社

HEA's 台灣記錄

鄭文凱

麥君妍

黃芝凡

May

[回到【演製團隊名單】](#)



[【更多隔離島資訊】](#)

期待與您劇場再見！